

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 1 / 12

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатори на продукта

febi 171998 АНТИФРИЗ Ready Mix G11 (-35°C)
Номер на артикула: 171998, 171999, 172003

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1 Употреби, които са от значение

антифриз

1.2.2 употреби, които не се препоръчват

За всички потребители, които не са посочени в РАЗДЕЛ 1.2.1

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирмата	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ Тел. +49 2333 911-0 Факс +49 2333 911-444 Homepage www.febi.com E-mail info@febi.com
---------	--

Зона за получаване на информация

Техническа информация	info@febi.com
-----------------------	--

Информационен лист за безопасност	info@febi.com
-----------------------------------	--

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

консултативен орган	Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов" Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233 E-mail: poison_centre@mail.orbitel.bg http://www.pirogov.bg
---------------------	---

Фирмата	+49 2333 911-0
---------	----------------

РАЗДЕЛ 2: Идентифициране на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа [РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008]

Acute Tox. 4: H302 Вреден при поглъщане.
STOT RE 2: H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция (бъбрек).

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 2 / 12

2.2 Елементи на етикета

Пиктограми за опасност



Сигналната дума

Внимание

Съдържа:

етан-1,2-диол

Предупреждения за опасност

H302 Вреден при поглъщане.
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция (бъбрек).

Препоръки за безопасност

R101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
R102 Да се съхранява извън обсега на деца.
R260 Не вдишвайте изпарения / аерозоли
R270 Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.
R301+R312 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ / на лекар.
R314 При неразположение потърсете медицински съвет / помощ.
R501 Изхвърлете съдържанието (контейнера) на подходящо за третиране и за изхвърляне съоръжение в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на унищожаването.

2.3 Други опасности

Рискове за здравето

Бременните жени трябва непременно да избягват вдишването на продукта и контакт на кожата с продукта.

Рискове за околната среда

Не съдържа никакви PBT или vPvB вещества.

Други рискове

Не са известни други рискове при настоящия обем от информация.

РАЗДЕЛ 3: Състав / Данни за съставките

Продуктов тип:

3.2 При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
40 - 50	етан-1,2-диол
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, Reg-No.: 01-2119456816-28-XXXX
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - STOT RE 2: H373
1 - 2	натриев 2-етилхексаноат
	CAS: 19766-89-3, EINECS/ELINCS: 243-283-8
	GHS/CLP: Repr. 2: H361d

Коментар на съставните части

SVHC списък (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): не съдържа или съдържа по-малко от 0,1% от описаните в списъка вещества.
За пълния текст на предупрежденията за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания

Да се сменят намокрените дрехи.

След вдишване

Да се осигури чист въздух.
При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.

След контакт с кожата

При контакт с кожата да се измие веднага с много вода и сапун.
При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.

След контакт с очите

При контакт с очите да се измие старателно с много вода и да се потърси консултация с лекар.

След поглъщане

Да се повика веднага лекар.
Да се изплакне устата и да се пие много вода.
Да не се предизвиква повръщане.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 3 / 12

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Изтощеност
загуба на съзнание
Главоболие
световъртеж

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.
Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

РАЗДЕЛ 5: Мерки за борба с пожари

5.1 Пожарогасителни средства

Подходящи гасящи средства
Въглероден двуокис.
Разпръснатата водна струя.
Прах за гасене.
Пяна.

Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства
Плътна водна струя.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

опасност от образуване на токсични пиролизни продукти, неизгорели въглеводороди

5.3 Съвети за пожарникарите

Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят
съгласно местните ведомствени наредби.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при непреднамерено изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.
Да се използват лични защитни средства (защитни ръкавици, защитни очила, защитно
облекло).

6.2 Мерки за защита на околната среда

Да се предотврати разпространение по повърхността (например чрез ограничаване или
предпазване срещу разливане на нефт).
Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие със свързващ течности материал (например пясък, универсален свързващ
материал, кизелгур).
Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

6.4 Позоваване на други раздели

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

РАЗДЕЛ 7: Манипулиране и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се предвиди устойчив на разтворители и непропускащ под.
Да се използват устойчиви на разтворители уреди.
Да се използва само в добре проветриви помещения.
Да се държи на разстояние от източници на запалване - Да не се пуши.
Да се вземат мерки срещу статично електричество.
С въздуха парите могат да образуват взривоопасна смес.
Изцапани, пропити дрехи да се съблекат веднага.
Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.
Преди почивки и в края на работния ден да се измият ръцете.
Профилактична защита на кожата със защитен крем.
Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.
Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Да се съхранява само в оригиналния съд.
Да не се съхранява заедно с окислители.
Да не се съхранява заедно с основи.
Да не се съхранява заедно с хранителни продукти и фуражни суровини.
Да се пази от загряване/прегряване/слънчево греене.
Съхранявайте съда на добре проветриво място.
Съдът трябва да се държи плътно затворен.
Препоръчителна температура за съхранение: < 40°C

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Виж 1.2-та глава.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 5 / 12

РАЗДЕЛ 8: Ограничение на експозицията и лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с
работните места подлежащи на
следене гранични стойности (BG)

Данни за съставките
етан-1,2-диол
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, Reg-No.: 01-2119456816-28-XXXX
максимална концентрация на работното място: 52 mg/m ³
краткосрочна (15-минутен): 104 mg/m ³

Съставни части със свързани с
работните места подлежащи на
следене гранични стойности (EU)

Данни за съставките / ЕО ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ
етан-1,2-диол
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, Reg-No.: 01-2119456816-28-XXXX
8 часа: 20 ppm, 52 mg/m ³ , H
краткосрочна (15-минутен): 40 ppm, 104 mg/m ³

DNEL

Данни за съставките
етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
Industrial, Дермално, Long-term - systemic effects: 106 mg/m ³ .
Industrial, Инхалативно, Long-term - local effects: 35 mg/m ³ .
general population, Дермално, Long-term - systemic effects: 53 mg/m ³ .
general population, Инхалативно, Long-term - local effects: 7 mg/m ³ .

PNEC

Данни за съставките
етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
сладководен, 10 mg/L.
Морска вода, 1 mg/L.
утайка (сладководен), 37 mg/kg.
почва, 1,53 mg/kg.
Пречиствателна станция / канализация пречиствателна станция (STP), 199,5 mg/l (AF=10).
утайка (Морска вода), 3,7 mg/kg.

8.2 Контрол на експозицията

Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място. Измервателните методи за извършване на измервания на работното място трябва да отговарят на стандарт DIN EN 482. В списъка за опасни вещества на Института за охрана на труда (ФРГ) са посочени например някои препоръки.

Защита на очите

Защитни очила. (EN 166:2001)

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете моля към доставчика на ръкавици. 0,45 mm Нитрил, >480 мин (EN 374-1/-2/-3).

Защита на тялото

Леко защитно облекло.

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място, в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Бременните жени трябва непременно да избягват вдишването на продукта и контакт на кожата с продукта.

Дихателна защита

Кислородна маска при високи концентрации.

За кратко време филтриращ апарат, комбиниран филтър A-P2. (DIN EN 14387)

Термични опасности

няма

Ограничаване и контрол на експозицията на околната среда

Хармонизирайте със съответните екологични разпоредби за ограничаване на изхвърлянето във въздуха, водата и почвата.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химически свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Форма	течно
Цвят	син
Мирис	характерно
граница на мириса	Няма налична информация.
Стойност на pH	7,5 - 11
Стойност на pH [1%]	не е определено
Точка на кипене [°C]	>107
Пламна точка [°C]	Няма налична информация.
Запалимост (твърдо вещество, газ) [°C]	не се прилага
Граници на взривоопасност Долна	не се прилага
Граници на взривоопасност Горна	не се прилага
Оксидиращи свойства	не
парно налягане/налягане на газа [kPa]	0,123 hPa (25°C)
Плътност [g/ml]	1,06 - 1,08
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесимост с Вода	може да се смесва
Коефициент на разпределение [n-октанол/вода]	Няма налична информация.
Вискозитет	Няма налична информация.
Относителна плътност на парите, отнесена към въздуха	Няма налична информация.
Скорост на изпаряване	Няма налична информация.
Точка на топене [°C]	-35
Температура на възпламеняване [°C]	440
Температура на разлагане [°C]	Няма налична информация.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 7 / 12

9.2 Друга информация

няма

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реактивност

При целесъобразна употреба не възникват.

10.2 Химична стабилност

Стабилен в нормални околни условия (температура в помещението).

10.3 Възможност за опасни реакции

Реакции със силни окислители.

Реакции с киселини.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Силно нагряване.

10.5 Несъвместими материали

Няма налична информация.

10.6 Опасни продукти на разлагането

Не са известни вредни продукти от разлагането.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 8 / 12

РАЗДЕЛ 11: Данни за токсикологията

11.1 Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност

Продукт
ATE-mix, Орално, > 300 mg/kg bw.
Данни за съставките
натриев 2-етилхексаноат, CAS: 19766-89-3
LD50, Дермално, Плъх: >2000 mg/kg bw (OECD 402).
LD50, Орално, Плъх: 2043 mg/kg bw (OECD 401).
LC0, Инхалативно, Плъх: 0,11 mg/l air (OECD 403).
етан-1,2-диола, CAS: 107-21-1
LD50, Дермално, Мишка: > 3500 mg/kg.
LD50, Орално, Плъх: 7712 mg/kg.
LC50, Инхалативно, Плъх: > 2,5 mg/l 6h.
LDLo, Орално, Human: ca. 1600 mg/kg.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Въз основа на наличните данни не са изнълнени критериите за класифициране.

Корозивност/дразнене на кожата

Въз основа на наличните данни не са изнълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Въз основа на наличните данни не са изнълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изнълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция

Може да причини увреждане на бъбреците в резултат на продължителна или многократна експозиция при поглъщане.
 Изчислителен метод

Мутагенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Репродуктивна токсичност

(CAS: 19766-89-3): Продуктът съдържа едно или повече вещества от кат. 2 (опасни за репродукцията).
 С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
 Изчислителен метод

Канцерогенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изнълнени критериите за класифициране.

Забележка

Токсикологични данни за целия продукт няма.
 Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предназначени за медицински служители, специалисти в сферата на безопасността и опазването на здравето на работното място, както и за токсиколози. Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предоставени от производителите на суровини.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 9 / 12

РАЗДЕЛ 12: Данни за екологията

12.1 Токсичност

Данни за съставките
натриев 2-етилхексаноат, CAS: 19766-89-3
LC50, (96h), <i>Oryzias latipes</i> : >100 mg/l (OECD 203).
EC50, (72h), <i>Desmodesmus subspicatus</i> : 49,3 mg/l.
NOEC, (21d), <i>Daphnia magna</i> : 25 mg/l (OECD 211).
EC0, (48h), <i>Daphnia magna</i> : 62,5 mg/l (Directive 79/831/EEC, Annex V, Part C).
етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
LC50, (96h), <i>Pimephales promelas</i> : 72 860 mg/l.
EC50, (96h), <i>Selenastrum capricornutum</i> : 6500 - 13000 mg/l.
EC50, (48h), <i>Daphnia magna</i> : > 100 mg/l OECD 202.

12.2 Устойчивост и разградимост

Поведение в различните области на околната среда	не е определено
Поведение в пречиствателни станции	не е определено
Възможност за биологично разграждане	Продуктът се разгражда биологично.

12.3 Биоакмулираща способност

Без потенциална биоаккумуляция.

12.4 Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

12.6 Други неблагоприятни ефекта

Екологични данни за целия продукт няма.

Да не се допуска продуктът да попадне безконтролно в околната среда и канализацията.

Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предоставени от производителите на суровини.

РАЗДЕЛ 13: Указания за отстраняването

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/EO относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класифицирането им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на ЕО като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

Продукт

При спазване на местните административни наредби да се предаде за изгаряне.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 160114*

Непочистени опаковки

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 150110*

РАЗДЕЛ 14: Данни за транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 11 / 12

14.4 Опаковъчна група

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.5 Опасности за околната среда

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не

Речно корабоплаване (ADN) не

транспорт с морски кораби според IMDG не

въздушен транспорт според IATA не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Съответно се посочва в т. 6 - 8

14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL и Кодекса IBC

не се прилага

РАЗДЕЛ 15: Предписания

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС-НАРЕДБИ	2008/98/EO (2000/532/EO); 2010/75/EC; 2004/42/EO; (EO) 648/2004/; (EO) 1907/2006 (REACH); (EC) 1272/2008; 75/324/EIO ((EO) 2016/2037); (EO) 2015/830; (EO) 2016/131; (EO) 517/2014
ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ	ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2020)
НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG):	Не е определено.
- Да се спазват ограниченията за заетост	Следвайте ограниченията за извършване на работа за непълнолетни. Да се спазват ограничителните мерки за работа на бъдещи и кърмещи майки. Спазвайте ограниченията за заетост при жени в детеродна възраст.
- VOC (1999/13/EO)	0 %

15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Оценки за безопасност на химично вещество за вещества от тази смес не са извършвани.

РАЗДЕЛ 16: Други данни

16.1 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 03)

H361d Предполага се, че уврежда плода.
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H302 Вреден при поглъщане.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 31.03.2020, преработено 31.03.2020

Версия 01

Стр. 12 / 12

16.2 Съкращения и акроними:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Други данни

Процедура за класифициране

Acute Tox. 4: H302 Вреден при поглъщане. (Изчислителен метод)
STOT RE 2: H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повторяща се експозиция (бъбрек). (Изчислителен метод)

Променени пунктове

няма